

Teruggekeerd

Misschien geen onderwerp voor een filatelisch verhaal, zult u denken, maar toch is het zo. Waar we het over hebben, zijn Hongaarse zegels, stempels en opdrukken met de woorden **Visszatér(t)** en **Hazatérés**. Beide woorden betekenen ongeveer hetzelfde. Maar om de achtergrond van dat woord op de zegels te begrijpen, moeten we eerst een beetje de geschiedenis induiken en gaan we terug naar het einde van de Eerste Wereldoorlog in 1918. Duitsland en de Donau-monarchie Oostenrijk/-Hongarije hadden de oorlog verloren. Het gevolg was dat hele gebieden in andere handen kwamen. En speciaal over Hongarije wil ik het **met** u hebben. In het noorden moest Hongarije Slowakije en Rutenië afstaan aan de nieuw gevormde staat Tsjecho-Slowakije. Aan de nieuwe staat Joegoslavië moesten Slowenië, Slavonië en Kroatië, alsmede delen van de Banaat worden afgestaan en tenslotte moest aan Roemenië geheel Transsylvanië, oftewel Zevenbergen, worden afgestaan. Op 30 september 1938 werd het "verdrag" ondertekend over het afstaan door Tsjecho-Slowakije van de vier Sudeten-gebieden aan Duitsland. Dit luidde eigenlijk het begin in van de Tweede Wereldoorlog. Vooral de ouderen onder ons zullen zich dat wellicht nog herinneren. Dat Hongarije zich weer meester maakte



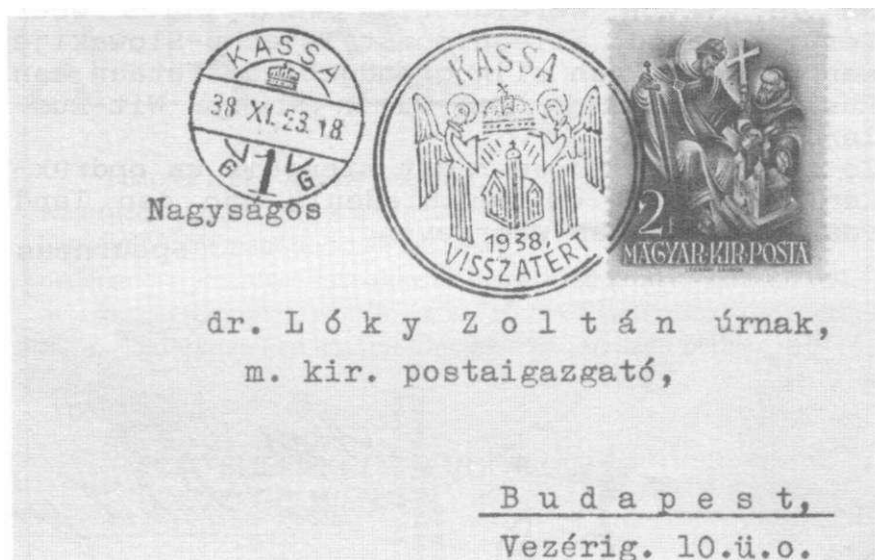
Afb. 1



Afb. 2

van Rutenië, zal minder bekend zijn. Ter gelegenheid hiervan werden twee zegels van de lopende uitgifte voorzien van de opdruk **Hazatérés 1938**, hetgeen betekent: "Naar huis teruggekeerd - 1938". (Zie afbeelding 1 en 2.)

Buiten deze twee opdrukken werden op de kantoren van de Post in Rutenië nog speciale stempels gebruikt. (Zie afbeelding 3 en 4: stempels van de plaatsen Kassa en Léva, voorzien van het woord **Visszatért**, hetgeen "terug" betekent.



Afb.3

Op 5 september 1940 werd een zegel uitgegeven met de tekst **Kelet Visszatér**, d.w.z. "terugkeer naar het oosten". Hiermee werd bedoeld: Zevenburgen. (Zie afbeelding 5.)

Tenslotte werd op 21 april 1941 een opdruk gemaakt op twee zegels, die waren uitgegeven in 1939. Die opdruk luidt **Dél Visszatér**. Het woord **Dél** is een afkorting van **Délvidék**, wat "de zuidelijke landen" betekent. Hoofdzake-

lijk werd hiermee de Banaat bedoeld. (Zie afbeelding 6 en 7.)



Afb.6



Afb.5

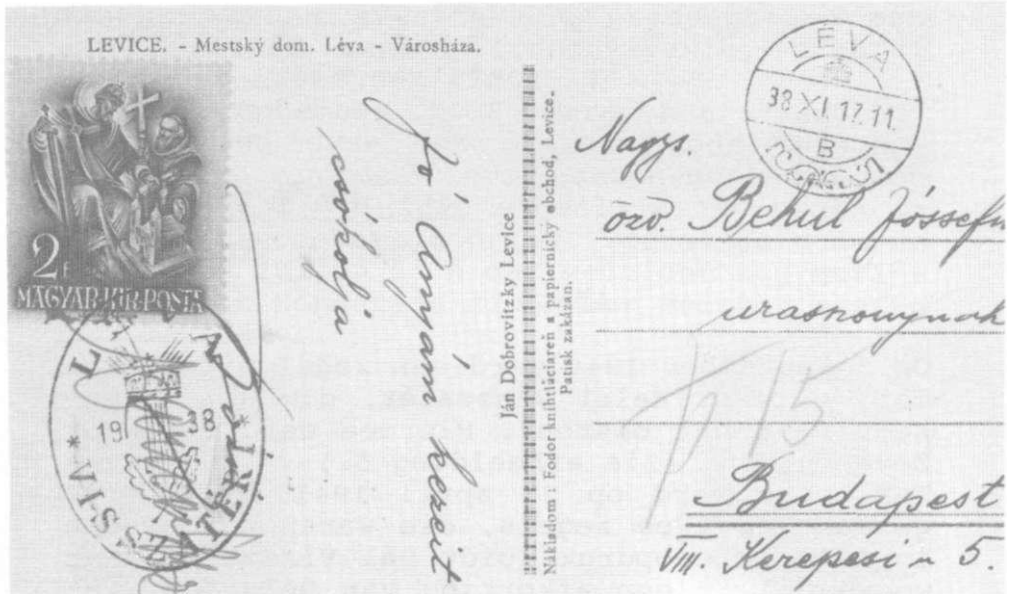


Afb.7

Na de Tweede Wereldoorlog werd alles weer teruggedraaid, alleen moest Tsjecho-Slowakije een gedeelte van zijn grondgebied afstaan aan Rusland, namelijk een klein stukje Wit-Rusland.

Zo ziet u ook nu weer dat stempels en opdrukken op zegels de geschiedenis van een land vaak mooi kunnen weergeven.

Speurneus



Afb.4